

Aerophone mini

Manual del usuario

Contenido

Descripción de los paneles..... 2

Antes de empezar a tocar..... 4

Selección de la fuente de alimentación... 4

Encendido del Aerophone mini..... 5

Uso de la banda 5

Cambio de los ajustes de sonido..... 6

Equiparse según sea necesario 8

Conexión de auriculares

o altavoces externos..... 8

Restablecimiento de los ajustes

de fábrica (Factory Reset) 8

Al tocar 9

Enganche de la correa para el cuello ... 9

Sujeción del Aerophone mini 9

Cómo crear sonido..... 10

Uso de las llaves de octava..... 10

Pulsación de las llaves de tacto 11

Uso de la funcionalidad Bluetooth..... 12

Lo que se puede hacer 12

Procedimiento de conexión..... 12

Tocar con música que se

reproduce desde su teléfono

inteligente 12

Uso del Aerophone mini con

una aplicación 13

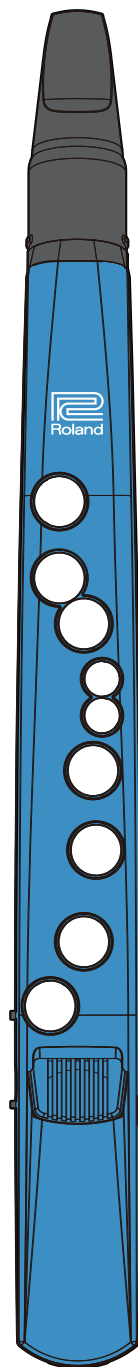
Si no puede establecer la conexión a

través de Bluetooth 14

Cómo cuidar el Aerophone mini..... 15

UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD... 16

NOTAS IMPORTANTES 18



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

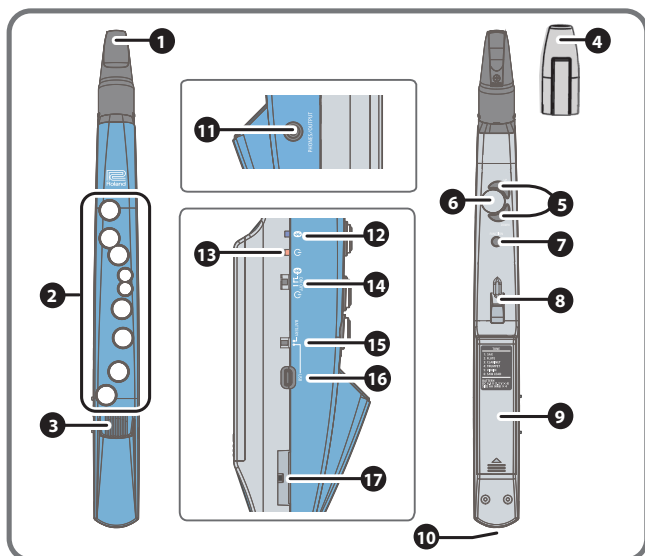
Español

Português

Nederlands

* Antes de utilizar esta unidad, lea detenidamente las secciones "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD" (p. 16) y "NOTAS IMPORTANTES" (p. 18). Tras su lectura, guarde los documentos en un lugar accesible para que pueda consultarlos de inmediato si le hace falta.

Descripción de los paneles



1 Boquilla

Se trata de una boquilla fabricada en una sola pieza con la lengüeta.

2 Llaves de tacto

Estas llaves sirven para tocar el instrumento. Puede tocar con la misma digitación que una flauta dulce.

➔ "Pulsación de las llaves de tacto" (p. 11)

3 Altavoces integrados

4 Protector de boquilla

Protege la boquilla. Cuando no esté tocando, deje el protector de la boquilla puesto. Asegúrese de que el protector no toca la lengüeta, presione sobre él hasta que oiga el clic que indica que está encajado en su sitio.

5 Llaves de octava (UP/DOWN)

Sirven para cambiar la octava. Puede usarlas para subir o bajar el tono en una octava. Se accionan con el pulgar de la mano izquierda. También puede usarlas para seleccionar el valor de algunos ajustes de sonido.

➔ "Uso de las llaves de octava" (p. 10)

➔ "Cambio de los ajustes de sonido" (p. 6)

6 Reposapulgares

Coloque aquí el pulgar izquierdo.

➔ "Sujeción del Aerophone mini" (p. 9)

7 Botón [FUNCTION]

Utilice este botón para especificar algunos ajustes, como el sonido, el volumen y la transposición.

➔ "Cambio de los ajustes de sonido" (p. 6)

8 Apoyapulgar/Anilla para correa

Coloque el pulgar derecho bajo el gancho. Puede colocar una correa para el cuello en la anilla para correa.

➔ "Sujeción del Aerophone mini" (p. 9)

➔ "Enganche de la correa para el cuello" (p. 9)

9 Compartimento de las pilas

Si va a usar el Aerophone mini con pilas, coloque cuatro pilas de Ni-MH (AA).

➔ "Selección de la fuente de alimentación" (p. 4)

* No se pueden utilizar pilas alcalinas ni pilas de cinc-carbono.

10 Drenaje de agua

Las gotas de agua saldrán por aquí. Límpielas con un paño suave.

11 Conector PHONES/OUTPUT

Conecte aquí unos auriculares o unos altavoces externos.

➔ "Conexión de auriculares o altavoces externos" (p. 8)

12 Indicador luminoso Bluetooth (azul)

Este indicador luminoso indica el estado de la conexión Bluetooth.

Iluminado	Conectado a través de Bluetooth
Parpadeando	Esperando conectar a través de Bluetooth
No iluminado	Bluetooth desactivado

13 Indicador luminoso de encendido (naranja)

Este indicador luminoso indica si está encendido o no, y la carga restante de las pilas.

Iluminado	Encendido
Parpadeando	Las pilas tienen poca carga
No iluminado	Apagado

14 Conmutador [⏻]

Cambia entre apagar, encender y activar Bluetooth.

➔ "Encendido del Aerophone mini" (p. 5)

15 Conmutador de selección de alimentación

Selecciona la fuente de alimentación del Aerophone mini (pilas o adaptador USB de CA).

➔ "Selección de la fuente de alimentación" (p. 4)

16 Puerto USB

Si está alimentando el Aerophone mini desde un adaptador USB de CA, conecte el cable USB incluido.

➔ "Selección de la fuente de alimentación" (p. 4)

* No use ningún cable distinto de los cables USB incluidos.

17 Gancho para el cable

Cuando use un cable USB, utilice este gancho para sujetar el cable.

➔ "Selección de la fuente de alimentación" (p. 4)

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Antes de empezar a tocar

Paso 1 Selección de la fuente de alimentación

El Aerophone mini puede funcionar alimentado por pilas o por un adaptador USB de CA.

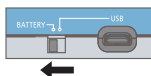
Para el uso con pilas

Podrá tocar durante aproximadamente 10 horas.

1. Inserte cuatro pilas de Ni-MH (AA).

* No se pueden utilizar pilas alcalinas ni pilas de cinc-carbono.

2. Coloque el conmutador de selección de alimentación en "BATTERY".



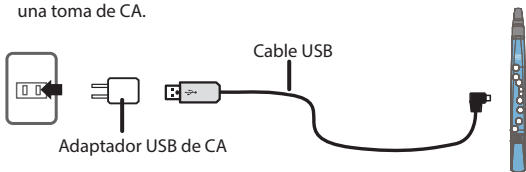
- * Cuando ponga la unidad boca abajo, tenga cuidado de proteger los botones y mandos para que no sufran ningún daño. Asimismo, manipule la unidad con cuidado y no deje que se le caiga.
- * La vida útil de las pilas puede variar en función de las especificaciones de las pilas, la carga de las pilas y las condiciones de uso.
- * Cuando las pilas se están agotando, el indicador luminoso de encendido (naranja) parpadea.
- * Si manipula las pilas de forma incorrecta, corre el riesgo de que exploten o de que se produzca una fuga de líquido. Asegúrese de tener en cuenta todas las instrucciones relativas a las pilas indicadas en las secciones "UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD" (p. 16) y "NOTAS IMPORTANTES" (p. 18).

Para el uso con adaptador USB de CA

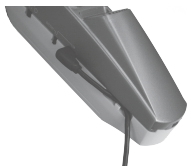
Ahora puede tocar sin necesidad de preocuparse de cuánta carga le queda a las pilas.

1. Conecte un cable USB (incluido) y un adaptador USB de CA (se vende por separado) en el puerto USB del Aerophone mini.

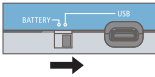
- * El adaptador USB de CA no está incluido. Utilice un cargador como el de los teléfonos inteligentes o tabletas.
- * Esta unidad no puede cargar las pilas que hay en su interior, incluso si está conectada mediante un cable USB a un adaptador USB de CA enchufado a una toma de CA.



2. Use el gancho para el cable para sujetar el cable USB.



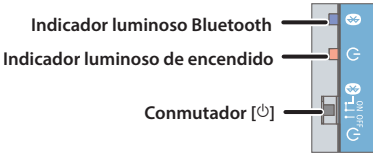
3. Coloque el conmutador de selección de alimentación en "USB".



- * Use únicamente el cable USB de alimentación incluido. Siempre que conecte o desconecte el cable, sujete el enchufe propiamente dicho; es decir, no tire nunca del cable.
- * Maneje los cables USB con cuidado. Si gotea saliva por el cable USB y esta llega al interior del adaptador USB de CA, podrían producirse deficiencias de funcionamiento o descargas eléctricas.

Paso 2 Encendido del Aerophone mini

Coloque el conmutador [⏻] en la posición "ON". Si desea utilizar la funcionalidad Bluetooth, colóquelo en la posición "Ⓜ".



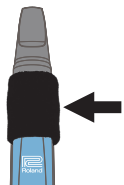
NOTA

La sensibilidad de la boquilla se ajusta automáticamente al encender la fuente de alimentación (el sistema de esta unidad tarda unos siete segundos en iniciarse). Por este motivo, no presione ni toque la boquilla cuando accione el conmutador [⏻].

- * El indicador luminoso de encendido indica si la unidad está encendida o apagada.
- * Al colocar el conmutador de alimentación en "OFF", el indicador luminoso de encendido parpadea y lleva a cabo el proceso de apagado. No retire las pilas ni desconecte el adaptador USB de CA hasta que el indicador luminoso se apague.
- * La unidad se apagará automáticamente cuando haya transcurrido un periodo de tiempo predeterminado desde la última vez que se usó para tocar música o se accionó alguno de sus botones o controles (función Auto Off). Para evitar que la unidad se apague automáticamente, deshabilite la función Auto Off en los ajustes de la aplicación. Para volver a encender la unidad, coloque el conmutador [⏻] en la posición "OFF" y, a continuación, vuelva a colocarlo en "ON".

Paso 3 Uso de la banda

Si toca durante mucho tiempo, es posible que resbale saliva por el instrumento y llegue a entrar en su interior por los huecos que hay alrededor del conmutador [⏻] o las teclas. Cuando toque el instrumento, enrolle la banda incluida alrededor de la boquilla, tal y como se muestra en la ilustración.



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Paso 4 Cambio de los ajustes de sonido

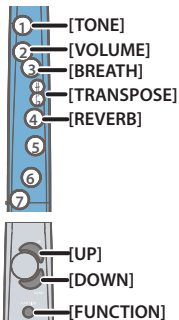
1. Mientras mantiene pulsado el botón [FUNCTION], pulse la llave de tacto de la opción que desee definir, el número apropiado de veces para establecer los ajustes que desea.

Cada vez que pulsa la llave de tacto, el valor del ajuste aumenta y se oyen varios pitidos correspondientes al valor seleccionado.

Ejemplo: Si quiere cambiar el tono "1: SAX" a "5: VIOLIN", mantenga pulsado el botón [FUNCTION] y pulse el botón [TONE] cuatro veces seguidas.

RECUERDE

También puede cambiar el valor de un ajuste si mantiene pulsado el botón [FUNCTION] mientras usa los botones [UP] y [DOWN].



Tono

Llave de tacto 1 [TONE]

Lista de tonos

Valor	Nombre del tono
1	SAX
2	FLUTE
3	CLARINET
4	TRUMPET
5	VIOLIN
6	SAW LEAD (sonidos de sintetizador)

* Los nombres de tono también se indican en la tapa del compartimento para pilas de la unidad del Aerophone mini.

Volumen

Llave de tacto 2 [VOLUME]

Ajusta el volumen de la unidad del Aerophone mini. Esto afecta al volumen del altavoz integrado y al volumen del dispositivo que se haya conectado al conector PHONES/OUTPUT.

Valor	Explicación
1-5	Los valores más altos indican un volumen más alto, mientras que los valores más bajos indican un volumen más bajo.

Cómo afecta su respiración al sonido Llave de tacto 3 [BREATH]

Especifica cómo responde el sonido a la fuerza de su sople.

Valor	Explicación
1 Light2	Estos ajustes son recomendables si es usted principiante tocando instrumentos de viento, o si no está seguro de su capacidad pulmonar. Puede tocar fortísimo (ff) incluso soplando de un modo relativamente suave.
2 Light1	
3 Middle	Este ajuste es el más próximo a la respuesta de un instrumento de viento real.
4 Heavy1	Estos ajustes son recomendables para quienes tocan instrumentos de viento. Toca fortísimo (ff) únicamente cuando se sopla con bastante fuerza.
5 Heavy2	

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Reverberación Llave de tacto 4 [REVERB]

Ajusta la profundidad de la reverberación.

Valor	Explicación
1-5	Los valores más altos producen una reverberación más profunda, mientras que los valores más bajos producen una reverberación más suave (el valor 1 indica la ausencia de reverberación).

Selección del tono Llave de tacto # o b [TRANPOSE]

Puede hacer transposiciones en pasos de semitono. Por ejemplo, si está leyendo una partitura escrita para saxofón alto, use la configuración en "+3" (E $\flat$).

RECUERDE

Si pulsa [UP] y [DOWN] simultáneamente, el ajuste de transposición se restablece en "C".

Valor	Tono	Explicación
+6	F $\sharp$	Oirá un pitido corto y agudo el número de veces correspondiente al valor del ajuste.
+5	F	
+4	E	
+3	E $\flat$	
+2	D	
+1	C $\sharp$	Oirá un pitido de tono medio dos veces.
0	C	
-1	B	Oirá un pitido largo y grave el número de veces correspondiente al valor del ajuste.
-2	B $\flat$	
-3	A	
-4	A $\flat$	
-5	G	

Paso 5 Equiparse según sea necesario

Conexión de auriculares o altavoces externos

Si desea conectar unos auriculares o un altavoz externo, enchúfelos en el conector PHONES/OUTPUT.

- * Para evitar que el equipo deje de funcionar correctamente o que sufra algún daño, baje siempre el volumen y apague todas las unidades antes de realizar cualquier conexión.



Auriculares

Resultan muy prácticos para tocar de noche, ya que el sonido no se emitirá por el altavoz integrado del Aerophone mini.

Altavoces externos

Permiten un volumen alto, por lo que resultan muy prácticos para actuaciones en directo delante de mucho público.

Restablecimiento de los ajustes de fábrica (Factory Reset)

Aquí se explica cómo restablecer el Aerophone mini a su estado predeterminado de fábrica.

- 1. Mientras mantiene pulsados los dos botones [UP] y [DOWN], coloque el conmutador [⏻] en la posición "ON".**
Se oye una serie de pitidos cortos que piden al usuario la confirmación de la operación.
- 2. Pulse el botón [FUNCTION].**
Se oye un pitido largo y los ajustes recuperan su valor predeterminado de fábrica.
- 3. Apague la unidad y vuelva a encenderla.**
Esto pone fin al restablecimiento de los ajustes de fábrica.

Al tocar

Paso 1 Enganche de la correa para el cuello

Fije el gancho de la correa a la anilla para correa del Aerophone mini.



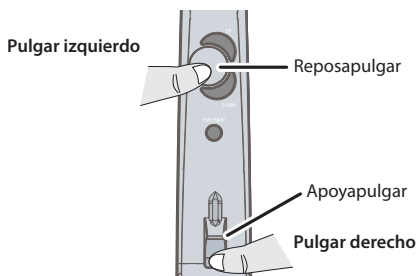
Paso 2 Sujeción del Aerophone mini

1. Sujételo como se muestra en la ilustración.

* Si mientras toca resbala algo de saliva, use un paño seco para limpiarla cuanto antes.



2. Coloque el pulgar izquierdo en el reposapulgar y el pulgar derecho bajo el apoyapulgar.



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

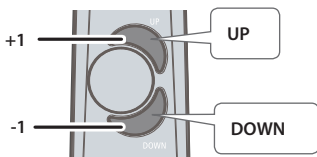
Português

Nederlands

Paso 3 Uso de las llaves de octava

Use el pulgar izquierdo para cambiar la octava.

Permite subir o bajar el tono en una octava.



Paso 5 Cómo crear sonido

Para comenzar, probemos a tocar C D E F G A B C.

Coja aire y sople como si quisiera llenar todo el instrumento.



C



D



E



F

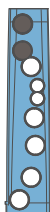
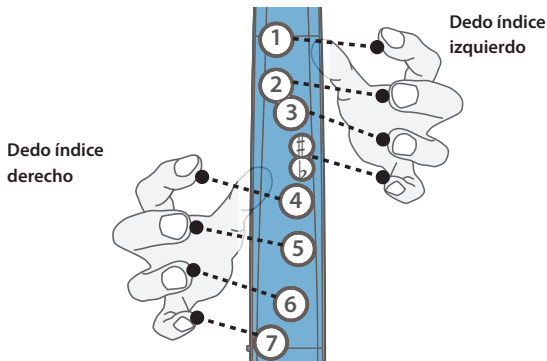


G

➔ Para obtener información detallada sobre la digitación, consulte el "Fingering Chart" al final de este manual.

Paso 4 Pulsación de las llaves de tacto

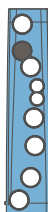
Toque usando la digitación "C D E F G A B C" de una flauta dulce estándar junto con las llaves de tacto [♯] [♭].



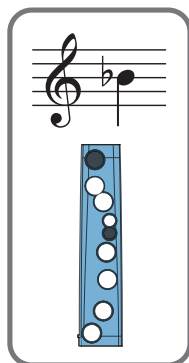
A



B



C



* Para producir "♯" o "♭", mantenga pulsada una llave de tacto "C D E F G A B C" y pulse la llave [♯] o [♭].

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Uso de la funcionalidad Bluetooth

Lo que se puede hacer

Puede usar el Aerophone mini junto con un dispositivo móvil como un teléfono inteligente o tableta (en adelante denominado “teléfono inteligente”).



- Puede utilizar el altavoz del Aerophone mini para oír la música reproducida desde su teléfono inteligente. También puede tocar mientras se reproduce la canción.

→ **Tocar con música que se reproduce desde su teléfono inteligente**

- Puede usar la aplicación “Aerophone mini Plus” para realizar ajustes detallados para el Aerophone mini, además de usar tonos que están disponibles exclusivamente en la aplicación.

* La aplicación “Aerophone mini Plus” es compatible con productos iOS y Android.

→ **Uso del Aerophone mini con una aplicación**

Procedimiento de conexión

Sincronización

Para establecer la conexión inalámbrica a través de Bluetooth, primero debe realizar la “sincronización” de modo que el Aerophone mini quede conectado con su teléfono inteligente en una relación individualizada. “Sincronización” es el procedimiento de registro (autenticación mutua) de su teléfono inteligente con el Aerophone mini.



Tocar con música que se reproduce desde su teléfono inteligente

Realice ajustes para tocar en el Aerophone mini de acuerdo con la música que desea reproducir desde su teléfono inteligente.

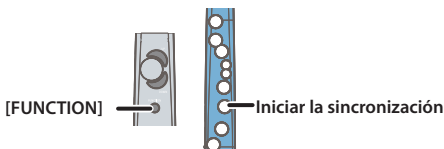
1. Coloque el teléfono inteligente cerca del Aerophone mini.

2. Coloque el conmutador [⏻] del Aerophone mini en “0”.

El indicador luminoso Bluetooth parpadea.

3. Mantenga pulsado el botón [FUNCTION] y pulse de forma prolongada la llave de tacto 5.

El Aerophone mini está ahora listo para iniciar la sincronización. Cuando comience la sincronización, oírás un pitido dos veces.



4. En los ajustes de su teléfono inteligente, active la función Bluetooth.

Ejemplo de pantalla de un dispositivo iOS



5. Toque la entrada “AE-01 Audio” que se muestra en la pantalla de Bluetooth de su teléfono inteligente.

Se produce la sincronización entre el Aerophone mini y el teléfono inteligente. Cuando la pantalla del teléfono inteligente muestre lo siguiente, la sincronización habrá finalizado.

Dispositivo iOS

“MIS DISPOSITIVOS” → “AE-01 Audio Connected”

Dispositivo Android

“Dispositivos vinculados” → “AE-01 Audio”

- * Para desconectar, coloque el conmutador [⬆] del Aerophone mini en una posición distinta de “0” o desactive la función Bluetooth del teléfono inteligente.

6. En su teléfono inteligente, use una aplicación de música para reproducir una canción.

El sonido se oye por el altavoz del Aerophone mini.

- * El volumen de reproducción no se puede ajustar desde el propio Aerophone mini. Utilice su teléfono inteligente para ajustar el volumen.

Uso del Aerophone mini con una aplicación

Realice conexiones para usar la aplicación “Aerophone mini Plus”

1. Instale la aplicación “Aerophone mini Plus” en su teléfono inteligente.

Descargue la aplicación de la App Store si tiene un dispositivo iOS o de Google Play si tiene un dispositivo Android.

- * Descargue la aplicación cuando su teléfono inteligente disponga de conexión a Internet. La descarga no se completará a menos que disponga de conexión a Internet.

2. Coloque el teléfono inteligente en el que se ha instalado la aplicación cerca del Aerophone mini.

3. Coloque el conmutador [⬆] del Aerophone mini en la posición “0”. El indicador luminoso Bluetooth parpadea.

4. En los ajustes de su teléfono inteligente, active la función Bluetooth.

NOTA

Incluso si el nombre del modelo “AE-01” se muestra en la lista “DISPOSITIVOS” (iOS) o en la lista “Dispositivos disponibles” (Android), no lo toque.

5. Inicie la aplicación y lleve a cabo la sincronización siguiendo las instrucciones que irán apareciendo en pantalla.

Cuando el indicador luminoso Bluetooth cambie y permanezca fijo, la conexión se habrá establecido.

- * Los tonos de la aplicación se oyen desde el teléfono inteligente. Si desea reproducir el motor de sonido de la aplicación, ajuste el volumen del Aerophone mini al mínimo (p. 6). Si se sube el volumen, oírás el motor de sonido de la aplicación al mismo tiempo que el sonido del Aerophone mini.
- * Cuando los tonos de la aplicación se oyen desde el teléfono inteligente, puede notar cierto retardo en el sonido, pero no se trata de una deficiencia de funcionamiento.
- * Al usar la aplicación, no puede usar la función que le permite oír música reproducida desde el teléfono inteligente. Si conecta la aplicación cuando hay una conexión de audio activa, se interrumpe la conexión de audio para conectar la aplicación.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Si no puede establecer la conexión a través de Bluetooth

Si no logra sincronizar el Aerophone mini con su teléfono inteligente, compruebe lo siguiente.

Comprobación/ Problema	Acción
¿Está el conmutador [⏻] en la posición "❖"?	Coloque el conmutador [⏻] en la posición "❖".
¿Está activada la función Bluetooth en los ajustes de su teléfono inteligente?	En los ajustes de su teléfono inteligente, active la función Bluetooth. * Si está activada pero sigue sin poder establecer la conexión, pruebe a desactivarla y volverla a activar; esto podría establecer por fin la conexión.
No se puede conectar con la aplicación "Aerophone mini Plus".	Si utiliza Android 6.0 o posterior, active la información de ubicación de Android.
	Detenga temporalmente la conexión Bluetooth del teléfono inteligente y, a continuación, vuelva a realizar el ajuste de conexión. 1. Cierre todas las aplicaciones en el teléfono inteligente. 2. Si está sincronizado, use la configuración del teléfono inteligente para detener la conexión y desactive el interruptor de Bluetooth.  3. Repita el procedimiento desde el paso 1 de "Uso del Aerophone mini con una aplicación" (p. 13).

Si ha comprobado las cuestiones indicadas anteriormente pero sigue sin poder solucionar el problema, consulte la página de soporte del sitio web de Roland o póngase en contacto con su distribuidor.

<http://www.roland.com/support/>

Cómo cuidar el Aerophone mini

1. Si la boquilla se ensucia al tocar, retire la boquilla, lávela con agua y use un paño suave para secar todas la gotas de agua.



2. Inserte la boquilla todo lo posible hasta que las partes cóncava y convexa queden alineadas.

* Asegúrese de que la parte frontal y posterior de la boquilla estén orientadas correctamente. Si la inserta en la orientación incorrecta, podría resultar imposible extraerla.



NOTA

- Tenga cuidado de no hacerse daño en la mano con el tornillo que hay dentro de la boquilla.
- La aplicación de una crema para flauta dulce de venta en comercios facilita su acoplamiento y retirada.

3. Apoye el Aerophone mini contra una pared u otra superficie vertical para drenar la saliva del interior del instrumento.

Cuando apoya el instrumento contra una pared u otra superficie vertical con la boquilla hacia arriba, la saliva que pueda haber en su interior saldrá a través del drenaje de agua (p. 3). Límpielo con un paño suave.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

UTILIZACIÓN SEGURA DE LA UNIDAD

INSTRUCCIONES PARA LA PREVENCIÓN DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES PERSONALES

Acerca de los avisos ADVERTENCIA ⚠ y PRECAUCIÓN ⚡

ADVERTENCIA	Se utiliza con las instrucciones dirigidas a advertir al usuario sobre el riesgo de lesiones graves o mortales si la unidad no se utiliza correctamente.
PRECAUCIÓN	Se utiliza con las instrucciones dirigidas a advertir al usuario sobre el riesgo de lesiones o daños materiales si la unidad no se utiliza correctamente. * Por daños materiales se entienden los daños o efectos adversos causados en el hogar y su contenido, así como a los animales domésticos o mascotas.

Acerca de los símbolos

	El símbolo ⚠ indica al usuario las instrucciones o advertencias importantes. El significado concreto del símbolo queda determinado por el dibujo que hay dentro del triángulo. Por ejemplo, el símbolo de la izquierda se usa para precauciones generales, advertencias o alertas de peligro.
	El símbolo ⚡ advierte al usuario sobre acciones que nunca debe realizar (están prohibidas). La acción concreta que no se debe llevar a cabo viene indicada por el dibujo que hay dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, significa que la unidad no se debe desmontar nunca.
	El símbolo ⏏ advierte al usuario sobre acciones que debe realizar. La acción concreta que se debe llevar a cabo viene indicada por el dibujo que hay dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, significa que el enchufe del cable de alimentación se debe desenchufar de la toma de corriente.

..... TENGA SIEMPRE EN CUENTA LO SIGUIENTE

ADVERTENCIA

Cuando use la correa, tenga cuidado de que no se le enrede alrededor del cuello.



Acerca de la función Auto Off

La unidad se apagará automáticamente cuando haya transcurrido un periodo de tiempo predeterminado desde la última vez que se usó para tocar música o se accionó alguno de sus botones o controles (función Auto Off). Para evitar que la unidad se apague automáticamente, deshabilite la función Auto Off en los ajustes de la aplicación.



No desmonte ni modifique la unidad usted mismo

No lleve a cabo ninguna acción a menos que así se indique en el manual del usuario. En caso contrario, podría provocar fallos de funcionamiento.



No repare ni sustituya ninguna pieza usted mismo

Póngase en contacto con su proveedor, con un centro de servicio Roland o con un distribuidor Roland autorizado. Para obtener una lista de los centros de servicio Roland y distribuidores Roland autorizados, visite el sitio web de Roland.



No use ni almacene la unidad en lugares:

- expuestos a temperaturas extremas (por ejemplo, bajo la luz directa del sol en un vehículo cerrado, cerca de un conducto de calefacción, encima de algún equipo que genere calor, etc.);
- mojados (por ejemplo, cuartos de baño o suelos mojados);
- expuestos al vapor o a humos;
- expuestos a entornos salinos;
- expuestos a la lluvia;
- con polvo o con arena;
- expuestos a niveles altos de vibración y sacudidas;
- con poca ventilación.



ADVERTENCIA

No coloque la unidad en un lugar inestable. En caso contrario, podría lesionarse si la unidad vuelca o se cae.



Evite el uso prolongado a un volumen alto

Si utiliza la unidad a un volumen alto durante periodos prolongados de tiempo puede provocar la pérdida de audición. Si experimenta pérdida de audición o zumbido en los oídos, debe dejar de utilizarla inmediatamente y consultar a un otorrinolaringólogo.



No permita que penetren en la unidad objetos extraños ni líquidos; no coloque nunca recipientes con líquido sobre la unidad

No coloque ningún recipiente con agua encima de este producto (p. ej. floreros). No permita que penetren objetos (p. ej. material inflamable, monedas, alambres) ni líquidos (p. ej. agua o zumo) en el interior de este producto. Si esto sucede podría producirse un cortocircuito, derivar en un funcionamiento incorrecto o alguna otra avería.



Apague la unidad si se produce alguna anomalía o fallo de funcionamiento

En los casos siguientes, apague de inmediato la unidad y póngase en contacto con su proveedor, con un centro de servicio Roland o un distribuidor Roland autorizado para que la reparen:



- la unidad genere humo u olores extraños;
- haya penetrado algún objeto o se haya derramado algún líquido en el interior de la unidad;
- la unidad haya estado expuesta a la lluvia o se haya mojado por algún otro motivo;
- la unidad no funcione con normalidad o muestre cambios notables de rendimiento.

Para obtener una lista de los centros de servicio Roland y distribuidores Roland autorizados, visite el sitio web de Roland.

Proteja a los niños de posibles lesiones

Cuando la unidad se vaya a usar en lugares donde hay niños, o si es un niño quien va a utilizar la unidad, procure siempre que haya un adulto presente que supervise y oriente la utilización de la unidad.



⚠ ADVERTENCIA

Evite caídas e impactos fuertes

En caso contrario, podría provocar daños o deficiencias de funcionamiento.



Manipule las pilas con cuidado

Si se utilizan incorrectamente, existe el riesgo de que se produzcan fugas de líquido, recalentamiento, combustión, explosión, etc. Siga cuidadosamente estas instrucciones:



- No las caliente, las desmonte ni las eche al fuego ni al agua.
- No las exponga a la luz solar, a una llama ni a cualquier otra fuente de calor extremo.
- No intente cargar las pilas secas.
- Si utiliza una pila recargable y un cargador, utilice solo el conjunto de pila recargable y cargador especificado por el fabricante de la pila. Igualmente, lea siempre todas las precauciones incluidas con la pila recargable y el cargador, y sígalas siempre que los utilice.



Coloque todos los cables de alimentación y el resto de los cables de forma que no puedan enredarse entre sí

Si alguien tropezara con un cable y la unidad se cayera o volcara, podrían producirse lesiones.



No se suba a la unidad ni coloque objetos pesados encima

En caso contrario, podría lesionarse si la unidad vuelca o se cae.



Desconecte todos los cables antes de mover la unidad

Si no desconecta todos los cables antes de mover la unidad, podría provocar daños o deficiencias de funcionamiento.



⚠ ADVERTENCIA

Manipule las pilas con cuidado

Si se utilizan incorrectamente, las pilas pueden explotar o presentar fugas y causar daños o lesiones. Por motivos de seguridad, lea y observe las siguientes precauciones.



- Siga con cuidado las instrucciones de colocación de las pilas y asegúrese de respetar la polaridad correcta.
- Evite utilizar pilas nuevas y usadas al mismo tiempo. Evite también mezclar distintos tipos de pilas.
- Quite las pilas de la unidad si no va a utilizarla durante un periodo prolongado de tiempo.
- Siempre que la unidad vaya a permanecer sin usar durante un largo periodo de tiempo, realice una copia de seguridad de los datos importantes y, a continuación, extraiga las pilas.
- No guarde nunca las pilas junto con objetos metálicos como, por ejemplo, bolígrafos, collares, horquillas, etc.
- Las pilas usadas deben desecharse de conformidad con la correspondiente normativa vigente en su lugar de residencia.

Manipule con cuidado las pilas con fugas

- No toque el líquido con las manos descubiertas.
- Si le entra líquido en los ojos, podría sufrir una pérdida de visión. No se frote los ojos; use agua limpia abundante para lavárselos bien y acuda a un médico lo antes posible.
- Si el líquido de la pila entra en contacto con su piel o con la ropa, puede provocarle quemaduras en la piel o dermatitis. Use agua limpia abundante para lavarse bien las zonas afectadas y acuda a un médico lo antes posible.
- Utilice un paño suave para limpiar con cuidado cualquier resto de líquido que quede en el interior del compartimento para pilas. A continuación, ponga pilas nuevas.



English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

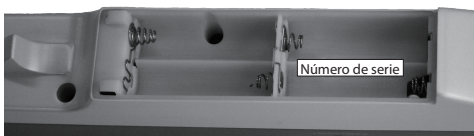
Español

Português

Nederlands

Número de serie del producto

El número de serie de esta unidad se indica en el interior del compartimento para pilas.



NOTAS IMPORTANTES

Alimentación: Uso de pilas

- Antes de poner/quitar las pilas, desactive siempre esta unidad y desconecte todas las conexiones a otros dispositivos.

Si va a utilizar la unidad con pilas, utilice pilas de Ni-MH.

Colocación

- La utilización de la unidad cerca de amplificadores de potencia (u otros equipos con transformadores de energía de gran tamaño) puede producir zumbidos. Para solucionar este problema, cambie la orientación de la unidad o aléjela de la fuente emisora de las interferencias.
- Esta unidad puede interferir en la recepción de radio y televisión. No utilice esta unidad en las proximidades de este tipo de receptores.
- La utilización de dispositivos de comunicación inalámbricos (por ejemplo los teléfonos móviles) cerca de la unidad puede originar ruidos. Este tipo de ruido se puede producir al recibir o hacer una llamada, o bien durante la conversación. Si experimenta este tipo de problemas, aleje los dispositivos inalámbricos de la unidad o apáguelos.
- Si se traslada la unidad a un lugar cuyas condiciones de temperatura y/o humedad sean sustancialmente diferentes, es posible que en su interior se origine condensación. Si intenta utilizar la unidad en estas circunstancias, podrían producirse daños o deficiencias de funcionamiento. En consecuencia, antes de utilizar la unidad déjela en reposo varias horas para dar tiempo a que la condensación se haya evaporado por completo.
- No coloque recipientes ni otros objetos que contengan líquidos en la parte superior de esta unidad. Si se derrama líquido sobre la superficie de esta unidad, límpiela inmediatamente con un paño suave y seco.

Mantenimiento

- No utilice aguarrás, diluyentes, alcohol ni disolventes de ningún tipo para evitar que la unidad se deforme y/o decolore.

Reparaciones y datos almacenados

- Si la unidad necesitara alguna reparación, antes de enviarla asegúrese de hacer una copia de seguridad de los datos que tenga almacenados en ella; o quizá prefiera anotar la información que pueda necesitar. Aunque procuraremos por todos los medios conservar los datos almacenados en la unidad cuando realicemos las reparaciones oportunas, hay casos en los que la restauración de los datos podría resultar imposible, por ejemplo cuando la sección de la memoria está físicamente dañada. Roland no asume responsabilidad alguna en lo relativo a la restauración del contenido almacenado que se pierda.

Precauciones adicionales

- Cualquier dato almacenado en la unidad puede perderse como resultado de un fallo del equipo, un funcionamiento incorrecto, etc. Para evitar la pérdida irrecuperable de datos, procure acostumbrarse a realizar copias de seguridad periódicas de los datos que guarde en la unidad.
- Roland no asume responsabilidad alguna en lo relativo a la restauración del contenido almacenado que se pierda.
- Utilice los botones, mandos deslizantes u otros controles de la unidad, así como los enchufes y conectores de la misma con el cuidado necesario. Una utilización incorrecta puede dar lugar a deficiencias de funcionamiento.
- Para desconectar cualquier cable, sujete siempre el conector propiamente dicho, es decir, no tire nunca del cable. De este modo evitará provocar cortocircuitos o daños a los elementos internos del cable.
- Para evitar molestias a terceros, mantenga el volumen de la unidad en un nivel razonable.

Precaución referente a las emisiones de frecuencias de radio

- Las acciones siguientes pueden resultar en la aplicación de penalizaciones legales contra usted.
 - Desmontar o modificar este dispositivo.
 - Retirar la etiqueta de certificación adherida en la parte posterior del dispositivo.
 - Uso de este dispositivo en un país distinto de donde se compró
- Mantenga este producto a una distancia mínima de 22 cm con respecto del lugar donde hay un marcapasos implantado. Existe el riesgo de afectar negativamente al funcionamiento del marcapasos.

Derechos de propiedad intelectual

- Roland Corporation se reserva los derechos de autor del contenido de este producto (los datos de forma de onda de sonido, datos de estilo, patrones de acompañamiento, datos de frase, bucles de audio y datos de imagen).
- Los compradores de este producto tienen autorización para utilizar dicho contenido (excepto los datos de canciones, como las canciones de prueba) para crear, interpretar, grabar y distribuir obras musicales originales.
- Los compradores de este producto NO tienen autorización para extraer dicho contenido, ya sea en formato original o modificado, con el objetivo de distribuir soportes grabados de dicho contenido o publicarlo en una red informática.
- Los logotipos y la palabra **Bluetooth®** son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y Roland dispone de la licencia correspondiente para usar dichas marcas.
- Roland es una marca comercial registrada o una marca comercial de Roland Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.
- Los nombres de empresas y de productos mencionados en este documento son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

English

日本語

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Especificaciones principales

Aerophone mini (AE-01) de Roland: Instrumento de viento digital

Alimentación	Adaptador USB de CA (se vende por separado) 4 pilas de Ni-MH (AA, HR6) (se venden por separado)
Consumo	400 mA
Vida útil de las pilas con un uso continuado	Pila de Ni-MH: aproximadamente 10 horas (con pilas con una capacidad de 1900 mAh). * Difiere en función de las condiciones de uso * No se pueden usar pilas alcalinas ni de carbono-cinc
Bluetooth	Bluetooth versión 4.2 Compatibilidad de perfiles: A2DP (audio), GATT (MIDI mediante Bluetooth de baja energía) Codec: SBC (compatible con la protección de contenidos del método SCMS-T)
Dimensiones	43 (ancho) x 76 (fondo) x 444 (alto) mm
Peso (pilas incluidas)	500 g
Accesorios	Manual del usuario, protector de la boquilla, correa para el cuello, banda, cable USB (Power (Type A))
Accesorios opcionales (se venden por separado)	Boquilla de sustitución (OP-AE05MPH)

* Este documento explica las especificaciones del producto en el momento de la publicación del documento. Para obtener la información más reciente, visite el sitio web de Roland.



Fingering Chart / 運指表

B3 C4 C#4/D $\flat$ 4

Fingering diagrams for B3, C4, and C#4/D $\flat$ 4. Each diagram shows a vertical stack of circles representing fingers (1-5) on a scale. Black circles indicate the finger used for the note, and white circles indicate the finger used for the next note in the scale.

D4 D#4/E $\flat$ 4 E4

Fingering diagrams for D4, D#4/E $\flat$ 4, and E4. Each diagram shows a vertical stack of circles representing fingers (1-5) on a scale. Black circles indicate the finger used for the note, and white circles indicate the finger used for the next note in the scale.

F4 F#4/G $\flat$ 4

Fingering diagrams for F4 and F#4/G $\flat$ 4. Each diagram shows a vertical stack of circles representing fingers (1-5) on a scale. Black circles indicate the finger used for the note, and white circles indicate the finger used for the next note in the scale.

G4 G#4/A,4 A4

This section shows the first three notes of the G major scale. The first measure, labeled G4, shows a single note on the G line of the treble clef and a fretboard diagram with the 1st finger on the G string (1st fret). The second measure, labeled G#4/A,4, shows two notes: G#4 on the A line and A4 on the B line, with fretboard diagrams for the 2nd finger on the A string (2nd fret) and the 1st finger on the B string (1st fret). The third measure, labeled A4, shows a single note on the A line and a fretboard diagram with the 2nd finger on the A string (2nd fret).

A#4/B,4 B4 C5

This section shows the next three notes of the G major scale. The first measure, labeled A#4/B,4, shows two notes: A#4 on the B line and B4 on the C line, with fretboard diagrams for the 3rd finger on the B string (3rd fret) and the 2nd finger on the C string (2nd fret). The second measure, labeled B4, shows a single note on the B line and a fretboard diagram with the 2nd finger on the B string (2nd fret). The third measure, labeled C5, shows a single note on the C line and a fretboard diagram with the 3rd finger on the C string (3rd fret).

C#5/D,5

This section shows the final two notes of the G major scale. The first measure, labeled C#5/D,5, shows two notes: C#5 on the D line and D5 on the E line, with fretboard diagrams for the 4th finger on the D string (4th fret) and the 3rd finger on the E string (3rd fret). The second measure, labeled D5, shows a single note on the D line and a fretboard diagram with the 3rd finger on the D string (3rd fret).

MEMO



Roland Service Centers and Distributors

When you need repair service, access this URL and find your nearest Roland Service Center or authorized Roland distributor in your country.

<https://roland.cm/service>

